

А. С. Мартынов

КОНФУЦИАНСТВО

«ЛУНЬ ЮЙ»

Перевод А. С. Мартынова

Том 2



Санкт-Петербург
2001



УДК 299.5
ББК Э341

А. С. Мартынов. Конфуцианство. «Лунь юй». Перевод
А. С. Мартынова. — В 2 томах. — СПб.: «Петербургское Востоковедение», 2001. — Том 2. — 384 с.
9 («Мир Востока». XI).

Настоящая книга призвана познакомить всех интересующихся с одной из важнейших идеологических систем в истории человечества — конфуцианством. Обращением к широкому читателю объясняется несколько «обобщенный» подход к конкретному материалу. Первая часть книги «Конфуций: Жизнь и учение» преследует всего лишь одну цель — представить жизнь и судьбу основателя учения как неотъемлемую часть его доктрины. Аналогичному подходу стремился следовать автор и далее, характеризуя конфуцианство как исторический, философский и литературный феномен. Третья часть книги целиком посвящена проблеме трансформации конфуцианского учения и историческим личностям конфуцианства.

Приложение включает в себя конкретные памятники конфуцианской мысли, прежде всего — канонический «Лунь юй», перевод которого сделан в расчете на читателей, лишенных возможности читать его по-китайски и не знакомых с общим духовным контекстом китайской культуры.

ISBN 5-85803-192-7

Перепечатка данного издания, а равно отдельных его частей запрещена. Любое использование материалов данного издания возможно исключительно с письменного разрешения издательства.

Исключительное право на распространение настоящей книги на территории Российской Федерации и за ее пределами принадлежит «Петербургскому Востоковедению».

© А. С. Мартынов, 2001
© «Петербургское Востоковедение», 2001



Зарегистрированная торговая марка



Зарегистрированная торговая марка

ОГЛАВЛЕНИЕ

Часть 3. Различные аспекты конфуцианства	7
Конфуцианство периода Вэй-Цзинь (220—419)	8
Философия периода Вэй-Цзинь	12
Конфуцианская личность периода Вэй-Цзинь	40
Личность периода Вэй-Цзинь и Цзи Кан (223—262)	57
«Апология небытия» и конфуцианская личность	77
Су Ши — конфуцианец	84
Су Ши. Жизнь и творчество	84
Су Ши как политический мыслитель	96
Су Ши и буддизм	126
Категория <i>жэнь</i> («гуманность»)	130
Категория <i>чэн</i> («искренность»)	163
Заключение	207
Приложение	209
«Лунь юй»	209
Глава I. <i>Сюэ эр...</i> («Учиться и...»)	211
Глава II. <i>Вэй чжэн...</i> («Осуществляя управление...»)	216

Глава III. <i>Ба и</i> («В восемь рядов»)	222
Глава IV. <i>Ли жэнь</i> ... («Там, где пребывает гуманность...»)	230
Глава V. <i>Гунъе Чан</i> («Гунъе Чан»)	234
Глава VI. <i>Юн е...</i> («Человек по имени Юн...»)	241
Глава VII. <i>Шу эр</i> ... («Передавать, а не...»)	248
Глава VIII. <i>Тай-бо</i> ... («Тай-бо»)	256
Глава IX. <i>Цзы хань</i> ... («Учитель редко...»)	262
Глава X. <i>Сян дан</i> ... («В родной волости...»)	270
Глава XI. <i>Сянь цзинь</i> («Прежние люди»)	278
Глава XII. <i>Янь Юань</i> («Янь Юань»)	287
Глава XIII. <i>Цзы-лу</i> («Цзы-лу»)	296
Глава XIV. <i>Сянь взнь</i> ... («Сянь спросил...»)	305
Глава XV. <i>Вэй Лин-гун</i> («Вэйский князь Лин-гун»)	317
Глава XVI. <i>Цзи ши</i> («Глава рода Цзи»)	326
Глава XVII. <i>Ян Хо</i> («Ян Хо»)	333
Глава XVIII. <i>Вэй-цзы</i> («Вэй-цзы»)	341
Глава XIX. <i>Цзы-чжан</i> («Цзы-чжан»)	347
Глава XX. <i>Яо юе</i> ... («Император Яо сказал...»)	355
Су Ши. Надпись для храма Хань Вэнь- гуна в городе Чаочжоу	359
Су Ши. Трактат «Жу чжи кэ юй шоу чэн лунь» («С конфуцианскими политиками можно сохранять достигнутое»)	366
Рекомендуемая литература	371



Часть 3

РАЗЛИЧНЫЕ АСПЕКТЫ КОНФУЦИАНСТВА

В заключительной части книги предлагаем читателю познакомиться с более конкретными проявлениями конфуцианской духовной традиции. С этой целью мы выбрали конкретную эпоху, конкретного человека и две философские категории из основного фонда конфуцианской мысли — «гуманность» и «искренность». Эпоха Вэй-Цзинь показала нам любопытной из-за резкого поворота конфуцианской мысли в сторону даосизма и радикальных модификаций в образах конфуцианского общественного поведения. Су Ши привлек нас как один из примеров наиболее полного и гармоничного развития конфуцианской личности. Что же касается философских категорий, то они выбраны по совершенно разным принципам. «Гуманность», по нашему мнению, просто определяет лицо конфуцианства и потому никак не может быть обойдена, тогда как «искренность» — фундаментальное свойство любого общественного поведения в любой человеческой культуре — наглядно демонстрирует важность человеческого фактора в китай-